

Мини-курс «100 слов для поиска работы в Швеции»

День 2

Часть 4. Процесс отклика на вакансию и собеседование

1. ett cv / ett CV - резюме

- Ett bra cv kan vara det som tar dig hela vägen till intervjun. - Хорошее резюме поможет Вам прийти до интервью.

2. lättöverskådlig - легко сканируемый, тот, который легко пробежать взглядом

- Lägg lite extra tid på att göra ditt cv och personliga brev lättöverskådliga. - Потратьте немного дополнительного времени, чтобы сделать Ваше резюме и сопроводительное письмо такими, чтобы их можно было быстро пробежать взглядом.

3. en rubrik - заголовок

- Dela upp ditt cv i tydliga rubriker. - Разделите свое резюме на четкие заголовки. / Сделайте четкие заголовки в своем резюме.

4. ett personligt brev - сопроводительное письмо

- Här kan du skicka in ditt cv och personliga brev. - Здесь Вы можете отправить свое резюме и сопроводительное письмо.

5. ett nätverk - сеть контактов, круг знакомых

- Har du någon i ditt nätverk som jobbar på ett företag där du vill jobba? - Есть ли кто-то среди тех, кого Вы знаете, кто работает в компании, в которой Вы хотели бы работать?

6. en rekryteringsprocess - процесс поиска персонала, процесс найма персонала

- Här beskriver vi hur vår rekryteringsprocess brukar se ut. - Здесь мы описываем как выглядит наш процесс поиска персонала. (Обычно подразумеваются интервью и другое.)

7. en intervju - интервью, собеседование (также называется "en jobbintervju")

- Nyckeln till en framgångsrik intervju är att vara väl förberedd. - Ключ к тому, чтобы успешно пройти интервью - быть хорошо подготовленным.

8. intervjufrågor - вопросы к интервью, вопросы к собеседованию

- Jag övar på att svara på olika intervjufrågor. - Я тренируюсь отвечать на вопросы, которые могут быть на интервью.
- Det är viktigt att vara ärlig och öppen när man svarar på intervjufrågor. - Важно быть честным и открытым, когда Вы отвечаете на вопросы на интервью.
- Genom att träna på intervjufrågor kan man öka självförtroendet inför intervjun. - Если тренироваться отвечать на вопросы перед интервью, то можно повысить уверенность в себе.

9. ett svar - ответ

- Jag blev mycket glad när jag äntligen fick ett positivt svar och erbjöds jobbet. - Я очень обрадовался, когда наконец получил позитивный ответ и мне предложили работу.

10. ett gott intryck - хорошее впечатление

- Gör ett gott intryck genom att komma i tid och klä dig efter företagets eventuella klädkod. - Создайте о себе хорошее впечатление и для этого придите вовремя и оденьтесь согласно дресс-коду компании.

11. en referens - “референс” (человек, который может дать о вас отзыв)

- Referenser lämnas på begäran. - Референсы будут предоставлены по запросу. (Будут предоставлены контакты тех, кто может дать отзыв. Это могут быть, например, коллеги или преподаватели)

12. en testuppgift - тестовое задание

- Jag fick en testuppgift och en vecka på mig för att slutföra den. - Я получила тестовое задание и у меня была неделя на то, чтобы его сделать.

13. ett arbetsliv - рабочая жизнь

- Passa på att skapa arbetslivskontakter under studietiden. - Воспользуйтесь тем, чтобы завести контакты в компаниях, пока вы учитесь.

14. en erfarenhet - опыт работы

- Vi söker den som har minst 3 års erfarenhet. - Мы ищем того, у кого есть минимум три года опыта работы.
- Skicka in din ansökan och berätta om din erfarenhet samt varför du är rätt kandidat för oss! - Отправьте нам свой отклик и расскажите о своем опыте и о том, почему Вы нам подходите.

15. en arbetslivserfarenhet - опыт работы

- Många arbetsgivare värdesätter sökandes tidigare arbetslivserfarenhet i rekryteringsprocessen. - Многие работодатели высоко оценивают более ранний опыт работы в процессе найма персонала.

16. en omvänd kronologisk ordning - обратный хронологический порядок

- Glöm inte att ordna ditt cv i omvänd kronologisk ordning för att visa upp din senaste erfarenhet först. - Не забудьте написать ваше резюме в обратном хронологическом порядке, чтобы первым был указан Ваш самый последний опыт работы.

17. en utbildning - образование

- Min utbildning inom ekonomi och marknadsföring har gett mig en stark grund att bygga min karriär på. - Мое образование в области экономики и маркетинга дало мне хорошую базу, на которой можно строить карьеру.
- Utbildningen har gett mig möjligheten att nätverka och skapa värdefulla kontakter inom min bransch. - Образование дало мне возможность завести знакомства и создать ценные контакты в моей отрасли.

18. en egenskap / egenskaper - личные качества (профессиональные качества)

- En av mina viktigaste egenskaper är min förmåga att arbeta självständigt och ta egna initiativ. - Одно из моих главных качеств - это умение работать самостоятельно и брать на себя инициативу.

19. att lyfta fram - обратить на что-то внимание

- Anpassa ditt cv och personliga brev för att lyfta fram dina egenskaper. - Сделайте Ваши резюме и сопроводительное письмо такими, чтобы они обращали внимание на Ваши профессиональные качества.

20. kompetenser - компетенции

- Vad är det för egenskaper och kompetenser som efterfrågas? - Какие профессиональные качества и компетенции пользуются спросом?

21. kunskaper - знания

- Språkmässigt har du goda kunskaper i svenska och engelska. - В отношении языка у Вас есть хорошие знания шведского и английского.

22. en återkoppling - обратная связь

- Hur har återkoppling hjälpt dig att utvecklas i ditt arbete tidigare? - Как обратная связь помогала Вам раньше профессионально развиваться?

- Kan du dela med dig av ett exempel när du mottog konstruktiv återkoppling och hur du använde den för att förbättra ditt arbete? - Можете ли Вы поделиться примером, когда Вы получили конструктивную обратную связь и использовали ее для улучшения своей работы?
- Kan du ge ett exempel på när du gav någon återkoppling och hur de reagerade? - Можете ли Вы привести пример, когда Вы дали кому-то обратную связь и как на нее отреагировали?
- Glöm inte att be om återkoppling efter intervjun. - Не забудьте попросить об обратной связи после интервью.